**СПОразумение за извършване на услуга по**

**Регазификация,Съхранение и пренос на Втечнен природен газ**

**между**

**„БУЛГАРГАЗ“ ЕАД**

**и**

……………………………………..

**ОТ**

**[............, 2024 г. ]**

СЪДЪРЖАНИЕ

[ДЕФИНИЦИИ 4](#_Toc165922788)

[ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО 7](#_Toc165922789)

[ДОСТАВКА НА ДОГОВОРНИ КОЛИЧЕСТВА НА ВТТ БЪЛГАРИЯ 7](#_Toc165922790)

[3.1. Годишно договорено количество 7](#_Toc165922791)

[3.2. Дневни договорени количества на ВТТ България 8](#_Toc165922792)

[3.3. Неприети годишни количества 8](#_Toc165922793)

[3.4. Месечен акт за доставка 8](#_Toc165922794)

[3.5. Годишно окончателно осчетоводяване 8](#_Toc165922795)

[ТОЧКИ НА ДОСТАВКА 9](#_Toc165922796)

[4.1. Точка на доставка на договорните количества 9](#_Toc165922797)

[4.2. Точка на доставка на количествата втечнен природен газ 9](#_Toc165922798)

[4.3. Собственост и риск на договорните количествата 9](#_Toc165922799)

[4.4. Собственост и риск на количествата LNG 9](#_Toc165922800)

[НАЧАЛО 10](#_Toc165922801)

[ЗАЯВКИ И ПОТВЪРЖДЕНИЯ 10](#_Toc165922802)

[ДНЕВЕН РАЗМЕР НА ПЛАЩАНЕТО 10](#_Toc165922803)

[ФАКТУРИРАНЕ И ПЛАЩАНЕ 11](#_Toc165922804)

[8.1 Месечна фактура за дневна такса за услуга 11](#_Toc165922805)

[8.2 Фактури за покупко – продажба на втечнен природен газ 11](#_Toc165922806)

[8.3 Гаранция за плащане на такса услуга 11](#_Toc165922807)

[8.4 Сметки на Страните за плащане 12](#_Toc165922808)

[8.5 Закъсняло плащане 12](#_Toc165922809)

[8.6 Оспорвана фактура 12](#_Toc165922810)

[СЪОРЪЖЕНИЯ ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА LNG 13](#_Toc165922811)

[ГРАФИК ЗА ДОСТАВКА И РАЗТОВАРВАНЕ 13](#_Toc165922812)

[11.1 Годишен план за доставка 13](#_Toc165922813)

[11.2 Условия за доставка 14](#_Toc165922814)

[11.3 Прозорец за доставка 14](#_Toc165922815)

[11.4 Уведомления за доставка 14](#_Toc165922816)

[КАЧЕСТВО 15](#_Toc165922817)

[12.1 Спецификации 15](#_Toc165922818)

[12.2 Определяне на качеството 16](#_Toc165922819)

[12.3 LNG извън спецификациите 16](#_Toc165922820)

[НЕДОСТАВКА НА ВПГ 17](#_Toc165922821)

[ПРЕСТОЙ 17](#_Toc165922822)

[ДОГОВОРЕНА ПОДДРЪЖКА И РЕМОНТИ 18](#_Toc165922823)

[ГАРАНЦИИ 18](#_Toc165922824)

[ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА 19](#_Toc165922825)

[НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА 19](#_Toc165922826)

[КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ 20](#_Toc165922827)

[ПРИЛОЖИМО ПРАВО И АРБИТРАЖ 20](#_Toc165922828)

[ПРЕХВЪРЛЯНЕ 21](#_Toc165922829)

[ДАНЪЦИ 21](#_Toc165922830)

[СПОРАЗУМЕНИЕТО В ЦЯЛОСТ 21](#_Toc165922831)

[ОБЩИ УСЛОВИЯ 22](#_Toc165922832)

[25.1 Допълнителни уверения 22](#_Toc165922833)

[25.2 Наследници и правоприемници 22](#_Toc165922834)

[25.3 Справочни публикации 22](#_Toc165922835)

[25.4 Без партньорство 22](#_Toc165922836)

[УВЕДОМЛЕНИЯ 22](#_Toc165922837)

[СРОК НА СПОРАЗУМЕНИЕТО 23](#_Toc165922838)

Настоящото Споразумение за извършване на услуга по регазификация, съхранение и пренос на втечнен природен газ („**Споразумение“/** „**Споразумението“ )** е сключено на [....] 2024 г. между:

**„Булгаргаз“ ЕАД,** дружество, учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. „Петър Парчевич“ № 47, (наричано по-долу „**Булгаргаз**“ и/или „**Доставчик на услуга")**

**…………………………………,** дружество, учредено и съществуващо съгласно законите на Република ……………, с седалище и адрес на управление …………………………………, (наричано по-долу **„……………..“** и/или **„Ползвател на услуга**“);

………….. и Булгаргаз могат да бъдат наричани по-долу поотделно „**Страна“,** а заедно – „**Страни”**

**Като взеха предвид, че** през м. май 2024 г. Булгаргаз е провело тръжна процедура за избор на ползвател на услуга по регазификация, съхранение и пренос на втечнен природен газ до ВТТ България и ………………….. е подало обвързваща оферта за ползване на предложените услуги и е било избрано от Булгаргаз за класиран участник, с който да бъде сключено настоящото Споразумение.

В рамките на изпълнението на задълженията по Споразумението Страните се договарят за следното:

**ЧЛЕН 1**

## ДЕФИНИЦИИ

В настоящото Споразумение, освен ако контекстът не изисква друго, позоваванията в единствено число включват позовавания в множествено число и обратно.

"**ГДК**" или "**Годишно договорно количество"** има значението, посочено в член 3.1.

"**ГПД**" или "**Годишен план за доставка**" има значението, посочено в член 11.1.

**„Виртуална търговска точка България (ВТТ)“** – нефизическа точка, чрез която регистрираните ползватели на ВТТ България могат да прехвърлят помежду си собствеността на природния газ.

"**Неблагоприятни метеорологични условия**" означава действително настъпили метеорологични и/или морски условия, които са достатъчно тежки, за да попречат на кораба за ВПГ да пристъпи към акостиране и/или разтоварване в съответствие с метеорологичните стандарти, предписани в публикуваните правила, действащи в пристанището за разтоварване, или по разпореждане на съответния директор на пристанището.

"**Разрешено време за престой**" има значението, дадено в член 14.1.

"**Банков ден**" означава всеки ден, в който банките са отворени за работа в Република България.

"**Конфиденциална информация**" означава всички условия в настоящото Споразумение или всяка друга информация, определена от дадена Страна като "конфиденциална" в момента на разкриването.

"**Договорно количество**" има значението, дадено в член 2.1

"**Индекс на потребителските цени**" или "**Индекс на потребителските цени"** означава индексът на потребителските цени в Съединените американски щати, публикуван от Бюрото за трудова статистика към Министерството на труда на САЩ.

"**Дневното договорно количество**" или "**ДДК"** означава приложимото количество газ, определено в съответствие с член 3.2.

**"Договорна лихва"** означава лихва равна на два (2) процента над 3-месечния SOFR ("Secured Overnight Financing Rate"), публикуван от Федералната банка на ню Йорк на уебсайта на банката в банков ден в Ню Йорк непосредствено преди датата, когато е дължимо плащането

"**Такса за услугата** " има значението, посочено в член 7.

"**Ден**" или "**Газов ден"** означава 24-часовият период, започващ в 7,00 часа и завършващ в 7,00 часа на следващия ден по официалното местно време в България.

"**Прозорец на доставката**" означава по отношение на всяка доставка на ВПГ съгласно настоящото Споразумение времевия диапазон, посочен в член 11.3 за тази доставка.

"**Година на доставка**" означава пълната Григорианска календарна година, която започва в 7,00 часа официално местно време в България на 1 януари и завършва в 7,00 часа на 1 януари на следващата календарна година.

"**DES**" има значението, посочено в Incoterms 2000, както е изменян периодично.

"**Газ**" или "**природен газ"** означава горима смес от въглеводородни газове с или без инертни газове и/или примеси, чийто основен компонент е метанът.

"**Непреодолима сила**" има значението, посочено в член 19.

"**МТК**" означава Международната търговска камара.

"**ВПГ**" или "**Втечнен природен газ"** означава природен газ в течно състояние при точка на кипене или под нея и при атмосферно налягане или близко до него.

"**Товар на втечнен природен газ**" означава товар на втечнен природен газ, който ще бъде доставен от Ползвателя на услугата на Булгаргаз съгласно Споразумението.

"**Съоръжения за получаване на втечнен природен газ**" означава съоръженията, разположени на пристанището за разтоварване или в близост до него, които включват (i) съоръженията за акостиране на кораби за втечнен природен газ и пристанището за разтоварване, (ii) съоръженията за разтоварване, получаване, съхранение, обработка (ако е необходимо) и регазификация на втечнен природен газ, (iii) съоръженията за преработка и доставка на природен газ (и втечнен природен газ, ако е приложимо) и (iv) цялото спомагателно оборудване, независимо от неговата собственост. Такива съоръжения включват газопровода, който се простира от задната част на терминала за регазификация до точката на свързване с първичните газопреносни съоръжения надолу по веригата.

"**Кораб за втечнен природен газ**" означава океански плавателен съд, който е подходящ за транспортиране на втечнен природен газ и се използва за такава доставка.

"**Загуба или щета**" означава всяка загуба, разход, вреда, отговорност, задължение, разход (включително лихви, неустойки, адвокатски хонорари и разноски), съдебен спор, производство, иск, такса, санкция или щета, понесена или възникнала за дадено лице.

"**Месечен акт за доставка**" означава месечният отчет, издаван от Страните за количеството газ съгласно член 3.4.

"**Заявено количество**" означава количеството газ за всеки ден, което трябва да бъде подадено от Ползвателя на услугата в съответствие с член 6.1.

"**Уведомление за готовност**" означава уведомлението, когато корабът за ВПГ е пристигнал на МКЛ и корабът за ВПГ във всяко отношение е готов да акостира и да натовари ВПГ, с изключение на изчистването и охлаждането.

"**Официално местно време**" или "**ОМВ**" означава местното време в България.

"**Оперативно** **споразумение**" има значението, посочено в член 9.

"**МКЛ**" означава обичайното място за качване на лоцмана или обичайната алтернативна зона за временно закотвяне, определена от компетентните пристанищни власти в пристанището на разтоварване.

"**Лице**" означава всяко физическо лице, корпорация, дружество, партньорство (общо или ограничено), дружество с ограничена отговорност, бизнес тръст, държавен орган или друго образувание или сдружение.

"**Пристанищни такси**" означава всички такси, налози или налози, наложени за използването на което и да е пристанище или морско съоръжение, включително пристанищни такси, тонажни такси, такси за използване на кей, такси, свързано с имиграционни въпроси освобождаване на Кораба за ВПГ и неговия екипаж, и такси към директора на пристанището, във всеки случай, както е установено от компетентния орган, собственика или оператора на съответното пристанище за разтоварване или на Съоръженията за получаване на ВПГ, или от всяко друго лице, което има юрисдикция над Кораба за ВПГ в съответното пристанище за разтоварване или в Съоръженията за получаване на ВПГ.

"**Спецификации**" има значението, посочено в член 12.1.

"**Правила на терминала**" означава всички правила и разпоредби за доставка на ВПГ в пристанището за разтоварване, издадени от съответните пристанищни власти и/или от оператора на съоръженията за получаване на ВПГ.

"**Трета Страна**" означава всяко лице, различно от Страна.

"**Транспортьора**" означава всяко лице, което притежава, управлява и/или сключва договор с Ползвателя на услугата за предоставяне или експлоатация на някой от корабите за втечнен природен газ.

"**TTF FM**" означава индексът TTF Front Month, публикуван от Argus Media в доклада "Argus European Natural Gas - Daily Natural Gas Market Prices" в колона "Indexes" за TTF (Title Transfer Facility) в последния работен ден на месеца, предхождащ Месеца на доставка, в евро за MWh.

"**Щ.Д.**" означава законната валута на Съединените американски щати.

"**Използвано време за престой**" има значението, посочено в член 14.1.

"**Умишлено нарушение и груба небрежност**" означава преднамерено, съзнателно или безразсъдно действие или бездействие, което пренебрегва добрите практики в бранша или някое от условията на настоящото Споразумение.

**ЧЛЕН 2**

## ПРЕДМЕТ

* 1. Доставчикът на услугата се съгласява да осигури преноса и доставката на договорените количества втечнен природен газ на Ползвателя на услугата до ВТТ България, а Ползвателят на услугата се съгласява да приеме тези количества природен газ в точката на доставка ВТТ България и да заплати възнаграждение за тази услуга в съответствие с реда и при условията, предвидени в настоящето Споразумение („Договорно количество“).
  2. Договорното количество природен газ, което трябва да бъде пренесено и доставено съгласно т. 2.1 от Доставчика на услугата, е в замяна на количествата втечнен природен газ, които Доставчикът на услугата получава от Ползвателя на услугата („Количества втечнен природен газ/ВПГ”). Ползвателят на услугата носи отговорност за доставката на количествата ВПГ на Доставчика на услугата и независимо от други разпоредби в това Споразумение, Доставчикът на услугата при никакви обстоятелства няма задължение да доставя Договорно количество, по-голямо от общото Количество втечнен природен газ, което е получил по това Споразумение.

**ЧЛЕН 3**

## ДОСТАВКА НА ДОГОВОРНИ КОЛИЧЕСТВА НА ВТТ БЪЛГАРИЯ

### Годишно договорно количество

През всяка година на доставка Доставчикът на услугата предоставя на разположение в точката на доставка ВТТ България Договорните количества, а Ползвателят на услугата е длъжен да приеме годишното договорно количество ("ГДК"), което е равно на общото количество ВПГ, доставено от Ползвателя на услугата на Доставчика на услугата през тази година на доставка.

Броят на товарите ВПГ, които ще бъдат предоставени от Ползвателя на услугата на Доставчика на услугата през …… година са …………….. ( ).

### Дневни договорни количества на ВТТ България

**3.2.1.** По време на всеки ден на доставка Доставчикът на услугата осигурява в точката на доставка дневните договорни количества в максимален размер на …………. ("ДДК"), като Ползвателят на услугата има правото да заяви за приемане на ВТТ България не по-малко от 1000 MWh на ден от дневните договорени количества.

**3.2.3.** При съответна заявка на Ползвателя на услугата и при наличие на техническа възможност, Доставчикът на услугата може да достави количества, надвишаващи ДДК в рамките на един ден. Ползвателят на услугата се съгласява, че Доставчикът на услугата не носи отговорност за невъзможността да достави количества, надвишаващи ДДК.

### Неприети годишни количества

В случай, че през годината на доставка Ползвателят на услугата приеме по-малко количество от ГДК, същият има право да прехвърли до 10% от неприетото количество за прием в периода от 1-ви април до 31-ви декември на следващата календарна година, след съгласуване на месечна/месечни програми за приемане на тези количества с Доставчика на услугата. Неприетите количества, надвишаващи 10% от ГДК, стават собственост на Доставчика на услугата. Прехвърлените количества (до 10% от ГДК), неприети до 31-ви декември на следващата календарна година, стават собственост на Доставчика на услугата.

### Месечен акт за доставка

След края на всеки календарен месец Доставчикът на услугата издава и изпраща на Ползвателя на услугата Месечен акт за доставка, който се подписва от двете Страни и в който се посочват ежедневно доставените Договорни количества през този месец на ВТТ България.

### Годишно окончателно осчетоводяване

Доставчикът на услугата представя на Ползвателя на услугата не по-късно от тридесет (30) дни след края на всяка година на доставка Годишен окончателен счетоводен отчет, в който се посочват:

1. Доставените от Ползвателя на услугата ГДК втечнен природен газ за съответната година на доставка,
2. Приетите Договорни количества на ВТТ България
3. Неприетите договорни количества на ВТТ България
4. Количествата, приети над ГДК на ВТТ България, ако има такива
5. Частта от неприетото годишно количество, предвидено за доставка в следващата година, ако има такова,
6. Частта от неприетото годишно количество, за което се губи правото на приемане на ВТТ България и което остава собственост на Доставчика на услугата, ако има такова.

Годишното окончателно осчетоводяване може да бъде оспорено от Ползвателя на услугата само в рамките на двадесет (20) банкови дни от момента на получаването му. След изтичането на този период от двадесет (20) банкови дни годишният окончателен счетоводен отчет се счита за приет от Страните.

**ЧЛЕН 4**

## ТОЧКИ НА ДОСТАВКА

### Точка на доставка на договорните количества

Точката на доставка на Договорните количества е Виртуална търговска точка на българската газопреносна мрежа (ВТТ България).

### Точка на доставка на количествата втечнен природен газ

Точката на доставка на количествата втечнен природен газ за всеки товар е точката на приложимото пристанище за разтоварване, където изходните фланци на разтоварващите линии на кораба за ВПГ се свързват с входните фланци на приемните линии на съоръженията за получаване на ВПГ.

### Собственост и риск на доставените количества LNG

След доставянето на количествата ВПГ в точката на доставка по т.4.2. се счита, че Доставчикът на услугата има пълен контрол и притежава правото на собственост и владее газа до момента на доставянето му на Ползвателя на услугата в точката на доставка по т.4.1. След доставянето в Точката на доставка по т.4.1. на Договорните количества, правото на собственост, контролът и владението на доставения газ преминава върху Ползвателя на услугата без всякакви обезпечения и имуществени претенции от всякакъв вид и от този момент Ползвателят на услугата носи целия риск от загуба или щета, свързани с този природен газ.

Ползвателят на услугата не носи никаква отговорност по отношение на вече доставения и приет от Доставчика на услугата втечнен природен газ в точката на доставка по т.4.2., нито за загуби или вреди, които могат да настъпят по отношение на този природен газ, докато договорните количества не бъде доставени на Ползвателя на услугата в точката на доставка на договорените количества по т.4.1.

Доставчикът на услугата не носи никаква отговорност по отношение на природния газ, пренесен съгласно настоящото Споразумение, нито за загуби или вреди, които могат да възникнат по отношение на този природен газ след доставката му на Ползвателя на услугата в точката на доставка по т.4.1.

### Собственост и риск на количествата LNG преди т.4.2.

Правото на собственост и рискът от загуба на втечнения природен газ остават за Ползвателя на услугата до прехвърлянето им на Доставчика на услугата при доставката на втечнения природен газ от Ползвателя на услугата в точката на доставка по т.4.2. Правото на собственост и рискът от загуби, произтичащи от изпаренията на природен газ, върнати на кораба за ВПГ по време на разтоварването на този ВПГ, не преминават върху Доставчика на услугата при преминаването на точката, в която изходният фланец на линията за връщане на изпаренията на съоръженията за приемане на ВПГ се свързва с входния фланец на линията за връщане на изпаренията на кораба за ВПГ.

**ЧЛЕН 5**

## НАЧАЛО

Съответните права и задължения на Доставчика на услугата и Ползвателя на услугата, свързани с доставката на количествата по настоящето Споразумение започват да текат от ………………. г. Всички останали права и задължения на Страните започват да текат от датата на подписване на настоящото Споразумение.

**ЧЛЕН 6**

## ЗАЯВКИ И ПОТВЪРЖДЕНИЯ

1. Всеки газов ден, не по-късно от 14:00 часа ОМВ, Ползвателят на услугата подава на Доставчика на услугата своята заявка за приемане на дневно договорено количество за следващия газов ден. Тази заявка може да бъде между 1000 MWh и ……… MWh. Доставчикът на услугата изпраща своето потвърждение на тази заявка на Ползвателя на услугата не по-късно от 18:00 часа ОМВ. След потвърждението от страна на Доставчика на услугата тази заявка е окончателна и задължителна за Страните.
2. Ако Ползвателят на услугата не подаде до Доставчика на услугата своята заявка за следващия газов ден до 14:00 ч. ОМВ, тогава заявката за съответния газов ден се счита за 1000 MWH.

**ЧЛЕН 7**

## ДНЕВЕН РАЗМЕР НА ПЛАЩАНЕТО

1. Независимо от извършените доставки на втечнен природен газ или приетите количества на точката на доставка на договорните количества, Ползвателят на услугата заплаща дневна такса за предоставяната услуга ("Daily service fee") за всеки ден на доставка по време на срока на Споразумението. Дневният размер на плащане в щатски долари (USD) е равен на (……)\* …….

Приложимата такса ("Daily service fee") се преизчислява в първия ден на всяка година на доставка след 1 януари 2025 г., както следва:

SF=SFbase\* (CPI/CPIbase)

SFbase = (……..)\* …….. щ.д.

Където:

CPIbase: е 297,711, което е стойността на CPI за ноември 2022 г.

CPI: е индексът на потребителските цени в Съединените американски щати, всички позиции, всички градски потребители (CPI-U), на база за периода, обхващащ календарните години от 1982 до 1984 г., както е публикуван от Министерството на труда на САЩ, Бюрото за трудова статистика, в подробния доклад за индексите на производствените цени за м.ноември на предходната година на доставка.

1. Ако, както е посочено в член 3.2.3, Доставчикът на услугата достави количества над ДДК в рамките на един ден, дневната такса на плащане се изчислява на базата на действително доставеното количество вместо на ………… MWh.
2. За количествата по чл. 3.3., които Ползвателят на услугата прехвърля за получаване през следваща година, се заплаща дневна такса върху ДДК съгласно месечната/месечните програми в случай, че съгласно настоящето споразумение не се разпределят количества за доставка за тази следваща година.

В случай на разпределени количества по настоящето споразумение и за следващата година количествата по чл.3.3 се доставят в рамките на Договорените количества за тази година.

**ЧЛЕН 8**

## ФАКТУРИРАНЕ И ПЛАЩАНЕ

### Месечна фактура за дневна такса за услуга

След края на всеки календарен месец Доставчикът на услугата издава и изпраща на Ползвателя на услугата месечна фактура за дължимата такса по електронна поща. При спазване на разпоредбите на членове 7.2 и 7.3 сумата на месечната фактура е равна на произведението от дневна такса за предоставената услуга и броя на дните в съответния месец, независимо от осигурените доставки или взетите количества през този месец.

Ползвателят на услугата следва да плати месечната фактура в рамките на пет (5) банкови дни след получаването ѝ по електронна поща.

### Фактури за покупко – продажба на втечнен природен газ

Страните издават съответно еднакви и насрещни фактури и месечни протоколи за закупен втечнен природен газ и съответно за продаден втечнен природен газ на ВТТ България (количества, изразени в MWh) съгласно настоящото Споразумение. Тези фактури не се тълкуват като създаващи задължения за плащане за Страните при никакви обстоятелства и следва да бъдат с еднаква стойност.

### Гаранция за плащане на такса услуга

Гаранцията за плащане може да бъде само под формата на паричен депозит. Ползвателят на услугата заплаща на Доставчика на услугата сума, равна на очаквания общ размер на дневно плащане за следващите деветдесет (90) дни ("Паричен депозит"), който се заплаща в рамките в рамките на десет (10) банкови дни след сключване на настоящото Споразумение.

В случай на неплащане от Страна на Ползвателя на услугата на каквато и да е дължима и платима от него на Доставчика на услугата сума, Доставчикът на услугата има право да усвои всяка такава неплатена сума от Паричния депозит, по всяко време след датата на падежа на съответната сума. За усвояването Доставчикът на услугата надлежно информира Ползвателя на услугата.

Ако в който и да е момент по време на срока на действие на настоящото Споразумение съществуващата сума за предплащане не покрива очакваните общи суми на дневните плащания за следващите деветдесет (90) дни, Ползвателя на услугата следва незабавно да възстанови размера на Паричния депозит.

Независимо от която и да е друга разпоредба на настоящото Споразумение, Доставчикът на услугата не е длъжен да доставя количества, които не са обезпечени с Паричния депозит. В случай, че Паричния депозит не покрива общия размер на дневното плащане за следващите деветдесет (90) дни, Доставчикът на услугата може да изпрати уведомление до Ползвателя на услугата и да спре да изпълнява всички или част от задълженията си до момента, в който Ползвателят на услугата не възстанови сумата по Паричния депозит в пълен размер. За избягване на съмнение, Ползвателят на услугата е длъжен да плати дневния размер таксата за услугата и за времето в която е била спряна. След като Ползвателят на услугата възстанови изцяло сумата на паричния депозит, Доставчикът на услугата незабавно възобновява изпълнението на задълженията си по настоящото Споразумение.

### Сметки на Страните за плащане

Сметка на Булгаргаз в щ.д. за получаване на Паричния депозит и плащания по Споразумението

Наименованието и местонахождението на банката на Булгаргаз и данните за сметката на Булгаргаз са следните:

Банка:

Номер на сметката:

IBAN №:

Swift код:

Сметка на Ползвателя на услугата в щ.д. за получаване на плащания

Наименованието и местонахождението на банката на Ползвателя на услугите и данните за сметката на Ползвателя на услугата са следните:

Банка:

Номер на сметката:

IBAN №:

Swift код:

### Закъсняло плащане

В случай че Ползвателят на услугата не плати каквато и да е сума, дължима по това Споразумение, на датата на падежа, той ще плати тази сума на Доставчика на услугата ведно с лихва забава по договорения лихвен процент, изчислена от датата на падежа до датата на плащането.

### Оспорвана фактура

В случай, че Ползвателят на услугата оспорва каквато и да е сума, свързана с фактура, той трябва да уведоми Доставчика на услугата в писмена форма, като посочи причините за това. Въпреки това, Ползвателят на услугата заплаща изцяло сумата по фактурата, и след уреждане на спора съответната сума се кредитира или дебитира, в зависимост от случая, с първата следваща месечна фактура.

**ЧЛЕН 9**

## СЪОРЪЖЕНИЯ ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА ВПГ

Ползвателят на услугата отговаря за доставянето на товарите с втечнен природен газ до пристанище за разтоварване в съоръженията за приемане на втечнен природен газ. Ползвателят на услугата гарантира, че всеки кораб с втечнен природен газ за доставка на товари е съвместим със съоръженията за приемане на втечнен природен газ.

Съоръженията за получаване на втечнен природен газ са разположени в , Турция. Не по-късно от 15 дни преди всеки прозорец за доставка Доставчикът на услугата може да посочи алтернативни съоръжения за получаване на ВПГ. Такива алтернативни съоръжения за получаване на втечнен природен газ могат да бъдат всеки терминал за втечнен природен газ, разположен в Република Турция или Република Гърция. В случай, че Доставчикът на услугата посочи алтернативен терминал, си запазва правото да направи съответните промени в посочената в чл.12.1. спецификация на втечнения природен газ.

Доставките на втечнен природен газ, извършвани от Ползвателя на услугата, и получаването на втечнен природен газ от Доставчика на услугата се извършват в съответствие с всички разпоредби и изисквания за безопасност, приложими в Страната на пристанището за разтоварване.

Определянето на количеството и качеството на ВПГ, доставян по това Споразумение, се извършва в съответствие с процедурите, посочени в правилата на съответния терминал на получаване.

**ЧЛЕН 10**

## ГРАФИК ЗА ДОСТАВКА И РАЗТОВАРВАНЕ

### Годишен план за доставка

11.1.1. За …………. година Ползвателят на услугата има право да достави …………… товара втечнен природен газ. Количеството на един товар втечнен природен газ трябва да бъде в диапазона от 950 000 MWh (3 230 000 MMBtu) до 1 050 000 MWh ( 3 570 000 MMBtu).

**11.1.2.** За всяка година на доставка Доставчикът на услугата и Ползвателят на услугата взаимно съгласуват годишния план за доставка ("ГПД") не по-късно от 01 септември на предходната година. Разпределението на общия брой товари с втечнен природен газ по месеци през съответната Година на доставка се определя съгласно ГПД на разумна база. ГПД подлежи на следните условия:

1. Ползвателят на услугата няма право да доставя повече товари ВПГ през периода Април- Ноември, отколкото през месеците Януари, Февруари и Декември.
2. Броят на доставките на товари с втечнен природен газ през месец, различен от месеците януари, февруари и декември, не може да надвишава 1 (един).

### Условия за доставка

Доставките на втечнен природен газ се извършват на база DES (Delivered Ex Ship). Всички пристанищни такси, дължими от или по отношение на даден товар ВПГ, се заплащат от Ползвателя на услугите. Ползвателят на услугите заплаща, обезщетява и предпазва Доставчика на услугата от и срещу и не получава никакво възстановяване на тол такси, пристанищни такси, мита, такси, авторски и лицензионни възнаграждения, оценки и всякакви други такси или налози, свързани с използването от Кораба за ВПГ на пристанището за разтоварване (и такси за канали и проливи, ако е приложимо).

### Прозорец за доставка

Прозорецът за доставка за всеки товар на втечнен природен газ се определя, както следва:

1. За всеки товар втечнен природен газ, с изключение на тези, които ще бъдат доставени през януари и февруари, Ползвателят на услугата определя 15-дневен прозорец за доставка с уведомление до Доставчика на услугата, което се изпраща не по-късно от 150 дни преди първия ден на съответния месец съгласно ГПД. 15-дневните прозорци за доставка за януари и февруари се посочват в ГПД. Ако Ползвателят на услугата не направи своевременно такава заявка, Доставчикът на услугата има право да определи 15-дневния прозорец за доставка.
2. За всеки товар втечнен природен газ Ползвателят на услугата определя 10-дневен прозорец за доставка чрез уведомление до Доставчика на услугата, което се изпраща не по-късно от 90 дни преди първия ден от 15-дневния прозорец за доставка. Ако Ползвателят на услугата не направи своевременно такава заявка, Доставчикът на услугата има право да определи 10-дневния прозорец за доставка.
3. За всеки товар втечнен природен газ Доставчикът на услугата определя 5-дневен прозорец за доставка чрез уведомление до Ползвателя на услугите, изпратено не по-късно от 45 дни преди първия ден от 5-дневния прозорец за доставка.
4. За всеки товар втечнен природен газ Доставчикът на услугата определя двудневен прозорец за доставка чрез уведомление до Ползвателя на услугите, изпратено не по-късно от 20 дни преди първия ден от двудневния прозорец за доставка.

Независимо от която и да е друга разпоредба на настоящата Споразумение, Доставчикът на услугата не е длъжен да получи какъвто и да е товар на втечнен природен газ, който не съответства на изискванията на ГПД или на прозореца за доставка, определен съгласно настоящия член.

### Уведомления за доставка

Ползвателят на услугата подава уведомления за транспортиране, както е посочено в Правилата за работа на терминалите.

**ЧЛЕН 12**

## КАЧЕСТВО

1. Спецификации

Ползвателят на услугата се задължава целият втечнен природен газ, доставян на Доставчика на услугата в съоръженията за приемане на втечнен природен газ, когато е преобразуван в газообразно състояние, да отговаря на спецификациите за качество, посочени в настоящото Споразумение.

Спецификациите на втечнения природен газ са следните:

Висшата калоричност на всеки стандартен кубичен метър газ (на базата на сух газ) трябва да бъде не по-малка от 8750 kcal (осем хиляди седемстотин и петдесет kcal) и не по-голяма от 10 427 kcal (десет хиляди четиристотин двадесет и седем kcal).

Компонентите трябва да са между следните долни и горни граници (като молни проценти) [Референтни условия: 150С / 150С / идеален газ]:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Химически състав** | **Мин. %** | **Макс. %** |
| Метан CH4 | 84.79 % | 100.00 % |
| Етан C H26 | 0.00 % | 10.00 % |
| Пропан C H38 | 0.00 % | 4.00 % |
| iC H410 | 0.00 % | 1.00 % |
| nC H410 | 0.00 % | 1.50 % |
| C H512 | 0.00 % | 0.23 % |
| N2 | 0.00 % | 1.40 % |
| Висшата калоричност | 8,900 Kcal/Sm3 | 10,427 Kcal/Sm3 |
| Число на Wobbe | 47,30 Mj/m3 | 53,95 Mj/m3 |
| H S2 | - | 5,0 mg/Nm3 |
| Меркаптанова Сяра | - | 5,0 mg/Nm3 |
| Обща сяра, вкл. меркаптани | - | 50 mg/Nm3 |

Точка на роса по въглеводород: не трябва да е по-висок от -5°C в интервала от 1 до 80 barg.

Точка на роса по вода: не трябва да е по-висока от -80 C при налягане 80 barg

ВПГ не трябва да обхваща частици с размер, който не преминава през сито с размер 0.0098 инча.

Втечненият природен газ не включва вода, кислород и въглероден диоксид.

Във ВПГ не трябва да има активни бактерии или материали, покриващи бактерии, включително, но не само, бактерии, които намаляват сулфатите или произвеждат киселина.

Във ВПГ не трябва да има отровни и опасни материали.

### Определяне на качеството

Качеството на втечнения природен газ, който е разтоварен или ще бъде разтоварен в съоръженията за приемане на втечнен природен газ за всеки товар, се определя от оператора на съответния терминал. Страните съвместно назначават инспектор в пристанището за разтоварване, който е независима, подходящо квалифицирана и компетентна трета Страна, за да свидетелства и проверява измерването, вземането на проби и изпитването на ВПГ ("Независим инспектор"). Разходите, свързани с независимия инспектор, се заплащат от Ползвателя на услугата.

### ВПГ извън спецификациите

Ако втечненият природен газ, който трябва да бъде доставен, не отговаря на Спецификациите ("ВПГ извън спецификациите"), Ползвателят на услугата уведомява Доставчика на услугата във възможно най-кратък срок. Доставчикът на услугата има право да откаже да приеме такъв ВПГ, който не отговаря на спецификациите.

Ако на Доставчика на услугата бъде доставен неспецифичен ВПГ, то Ползвателят на услугата ще възстанови на Доставчика на услугата всички разумни разходи, направени от Доставчика на услугата във връзка с получаването, обработката или разпореждането с ВПГ извън спецификацията, и/или ще обезщети в пълен размер Доставчика на услугата за всяка отговорност, понесена от Доставчика на услугата към трета Страна в резултат на регазификацията на такъв ВПГ извън спецификацията.

**ЧЛЕН 13**

## НЕДОСТАВКА НА ВПГ

**13.1.** Ако Ползвателят на услугата не достави количество втечнен природен газ, планирано съгласно ГПД, по каквато и да е причина, различна от Непреодолима сила, то Ползвателят на услугата ще заплати на Доставчика на услугата неустойка в размер на 0,20 \* (недоставеното количество \* TTF FM за месеца, в който е следвало да бъде осъществена доставката на ВПГ) за всяко такова недоставено количество втечнен природен газ.

**13.2.** Независимо от отговорността по т. 13.1., Ползвателят на услугата ще заплати на Доставчика на услугата и вече доставените от Доставчика на услугата на ВТТ България количества, които надвишават доставените от Ползвателя на услугата количества втечнен природен газ по т. 4.2., по единична цена TTF fm за месеца на доставката им на ВТТ България плюс надбавка от 11 USD/ MWh. В случай, че така заплатената единична цена не покрива действителните разходи, направени от Доставчика на услугата за закупуване и предоставяне на количествата на Ползвателя на услугата на ВТТ България, то Ползвателят на услугата заплаща и тази разликата.

**13.3.** В случай, че вредите, понесени от Доставчика на услугата поради неизпълнението на доставката от страна на Ползвателя на услугата, са в по-висок размер от неустойката по т. 13.1 и цената на вече доставения природен газ по т. 13.2, то Ползвателят на услугата възстановява на Доставчика на услугата тази разлика.

**ЧЛЕН 14**

## ПРЕСТОЙ

1. Максималното време за престой, разрешено за разтоварване на всеки кораб за ВПГ ("Разрешено време за престой") в пристанището за разтоварване, е 48 (четиридесет и осем) последователни часа. Времето за престой, използвано за разтоварване на кораб за ВПГ ("използвано време за престой"), започва да се отчита от настъпване на по-ранното от следните събития: (i) корабът за ВПГ е изцяло на акостирал и привързан на кея, (ii) шест (6) часа след подаване на уведомление за готовност (при условие че корабът за ВПГ подаде уведомление за готовност в рамките на приложимия прозорец за доставка) и приключва, когато последното рамо за разтоварване е разкачено и корабът за ВПГ е освободен за отплаване и може да отплава.
2. За изчисляване на Демюрейджа всяко време, загубено в резултат на някое от следните обстоятелства, се добавя към разрешеното време за престой:

(а) причини, които се дължат на вина на Ползвателя на услугата, Транспортьора, Кораба за ВПГ или на неговия капитан, екипаж, собственик или оператор;

(b) Непреодолима сила;

(c) Неблагоприятни метеорологични условия;

(d) времето, през което нормалната експлоатация на пристанището за разтоварване е забранена от закон, наредба или постановление.

1. В случай че използваното време за престой надвишава разрешеното време за престой, Доставчикът на услугата възстановява документираните разходи за демюрейдж, направени от Ползвателя на услугата като пряк резултат от това закъснение. Страните се задължават, че това възстановяване е единствената и изключителна компенсация, дължима в случай, че разтоварването на Кораб за ВПГ не е приключило в рамките на Разрешеното време за престой. Тарифата за демюрейдж, която ще се използва за изчисляване на разходите за демюрейдж на Ползвателя на услугата, в никакъв случай няма да бъде по-висока от пазарната тарифа за Кораба за ВПГ и пропорционално за всяка негова част. "Пазарна тарифа" се отнася до "Атлантическата дневна тарифа" в раздел "Корабни тарифи" на "Platts LNG Daily" на McGraw-Hill Companies, която се публикува на датата, на която започва действителното разтоварване на съответния товар с втечнен природен газ. В случай че не е публикуван "Platts LNG Daily", ставката за демюрейдж на ден е най-близката актуална пропорционална пазарна ставка, публикувана преди датата, на която започва действителното разтоварване на всеки товар с втечнен природен газ, плюс изпаряването.
2. Ако разтоварването на кораб за ВПГ не приключи в рамките на Разрешеното време за престой и това забавяне е по вина на Ползвателя на услугата или на Транспортьора, в резултат на което друг кораб за ВПГ е възпрепятстван или забавен при разтоварването, то Ползвателят на услугата носи отговорност за това забавяне, включително за демюрейдж, платим по отношение на този кораб за ВПГ.

**ЧЛЕН 16**

## ДОГОВОРЕНА ПОДДРЪЖКА И РЕМОНТИ

1. Операторите на терминалите на втечнен природен газ и операторите на газопреносните мрежи експлоатират, поддържат и ремонтират съоръженията си, необходими за доставката на газ по настоящето Споразумение.
2. По време на планови ремонтни дейности и/или поддръжка, обявени от операторите на газопреносните мрежи, Доставчикът на услугата няма задължение да достави количествата в точката на доставка по т.4.1., а Ползвателят на услугата няма задължение да достави количествата втечнен природен газ в точката на доставка по чл. 4.2. Страните полагат максимални усилия за да сведат до минимум въздействието на ремонтните дейности върху осъществяваната услуга по настоящото Споразумение.

**ЧЛЕН 17**

## ПРЕДСРОЧНО ПРЕКРАТЯВАНЕ

1. Ако, в който и да е момент по време на действие на срока на това Споразумение, Ползвателят на услугата не изпълни някое от задълженията си за плащане по това Споразумение (включително такова за допълване на Паричния депозит) и това неизпълнение продължи или не бъде отстранено в рамките на тридесет (30) последователни дни, тогава Доставчикът на услугата има право незабавно да прекрати Споразумението, като отправи писмено уведомление до Ползвателя на услугите ("Предсрочно прекратяване"). В случай на предсрочно прекратяване, Ползвателят на услугата заплаща на Доставчика на услугата неустойка, равна на произведението от дневния размер на плащане към момента на предсрочното прекратяване и оставащите Дни от срока на действие на Споразумението.

**ЧЛЕН 18**

## ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

1. С изключение на изрично предвиденото в това Споразумение и освен в случай на умишлено нарушение или груба небрежност, никоя от Страните (включително нейните свързани лица) не носи отговорност пред другата Страна, при договорна отговорност, деликт (включително небрежност) или по какъвто и да е друг начин, за или по отношение на всякакви загуби или вреди, отлагане или загуба на приходи или печалби или бизнес възможности, загуба на добра репутация и всякакви претенции, искания или действия, направени или заведени срещу другата Страна от трета Страна, в резултат на действие или бездействие в хода на или във връзка с изпълнението на настоящето Споразумение.
2. От датата на влизане в сила на настоящото Споразумение, общата кумулативна отговорност на Доставчика на услугата към Ползвателя на услугите, произтичаща от или свързана с изпълнението на настоящото Споразумение, не може да надвишава сумата за общо деветдесет (90) дни от приложимия към момента дневна такса за услуга. Всяко ограничаване или изключване на отговорността по настоящето Споразумение изключва или ограничава такава отговорност не само по договор, но и по деликт, включително небрежност, или по друг начин по закон.

**ЧЛЕН 19**

## НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

1. Непреодолима сила означава всяко събитие или обстоятелства (или всяка комбинация от събития и/или обстоятелства), които не са под разумния контрол на засегнатата Страна ("Претендиращата Страна") и които, въпреки че претендиращата Страна действа и е действала като разумен и предпазлив търговец и въпреки полагането на разумна грижа и предприемането на всички разумни предпазни мерки, надлежна грижа и разумни алтернативни мерки с цел избягване на последиците от това обстоятелство, не могат да бъдат предотвратени, избегнати или отстранени от тази Страна, и които водят до или карат претендиращата Страна да не изпълни задълженията си по настоящото Споразумение. За избягване на съмнение, всяко обстоятелство, което е резултат от неизпълнението на някое от задълженията на дадена Страна по настоящото Споразумение, не представлява Непреодолима сила за тази Страна.
2. За избягване на съмнение, невъзможността за извършване на плащане, предполагаеми промени в пазарните условия, включително, но не само, свързани с търсенето и цените, отмяна на разрешения, лицензи и други документи, свързани с търговските активи на Ползвателя на услугата, не представляват Непреодолима сила за Страните.
3. В случай на Непреодолима сила, Страните временно се освобождават, изцяло или частично, от своите задължения.

**ЧЛЕН 20**

## КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Всяка от Страните запазва поверителността на настоящото Споразумение и не прави никакви разкрития пред трети Страни, освен когато такива разкрития са разумно необходими във връзка с изпълнението на настоящото Споразумение. Страните могат да разкриват поверителната информация на другата Страна на своите служители, ръководители, представители или съветници при необходимост да я знаят, и както може да се изисква по закон, от съд с компетентна юрисдикция или от правителствен или регулаторен орган.

**ЧЛЕН 21**

## ПРИЛОЖИМО ПРАВО И АРБИТРАЖ

1. Споразумението и настоящият член се уреждат от швейцарското право.
2. Споровете се отнасят за разрешаване към обвързващ ad hoc арбитраж от състав, състоящ се от трима арбитри (по един, назначен от всяка от Страните, и председател, назначен в съответствие с приложимите правила), със седалище в Женева, Швейцария, в съответствие с Правилника за арбитраж на Международния арбитражен съд на МТК. Съответната процедура се провежда на английски език и арбитражното решение се издава на английски език.

**ЧЛЕН 22**

## ПРЕХВЪРЛЯНЕ

Никоя от Страните не може да прехвърля настоящото Споразумение или каквито и да било свои права или задължения по него на трета Страна без предварителното писмено съгласие на другата Страна.

**ЧЛЕН 23**

## ДАНЪЦИ

1. Страните се съгласяват, че Доставчикът на услугата няма да носи отговорност за плащането на каквито и да било данъци, мита, авторски и лицензионни възнаграждения, налози, такси или каквито и да било други такси от какъвто и да било вид, свързани с доставките на природен газ по това Споразумение, възникнали в или след точката на доставка ВТТ България, а в случай че Доставчикът на услугата понесе такава отговорност, Ползвателят ще обезщети Доставчика на услугата и ще плати всеки възникнал данък.
2. Страните се съгласяват, че Ползвателят на услугата не носи отговорност за плащането на каквито и да било данъци, мита, авторски и лицензионни възнаграждения, налози, такси или каквито и да било други такси от какъвто и да било вид, свързани с доставките на природен газ по настоящото Споразумение, възникнали до постъпването на вход в българската газопреносната мрежа, а в случай че Ползвателят на услугата понесе такава отговорност, Доставчикът на услугата ще обезщети Ползвателя на услугата и ще плати всички възникнали данъци.
3. Що се отнася до доставките на втечнен природен газ, Ползвателят на услугата е отговорен за всички данъци, мита, авторски и лицензионни възнаграждения, налози, такси и всякакви други такси от какъвто и да е вид, свързани с товарите на втечнен природен газ до съоръженията за получаване на втечнен природен газ.

**ЧЛЕН 24**

## СПОРАЗУМЕНИЕТО В ЦЯЛОСТ

1. Настоящото Споразумение, заедно с неговите неразделни части, представлява цялостното Споразумение между Страните по отношение на неговия предмет и отменя всички споразумения, договори, декларации и договорености, устни или писмени, направени преди или при подписването на настоящото Споразумение.
2. Всяка от Страните се съгласява и признава, че не е разчитала на или не е била подтикната да сключи настоящото Споразумение чрез гаранция, изявление, декларация или ангажимент, които не са изрично включени в настоящото Споразумение.
3. Нито една от Страните няма право на иск или средство за защита по отношение на гаранция, изявление, невярна декларация или ангажимент, направени пред нея от другата Страна или от нейно име във връзка с предмета на настоящото Споразумение и които не са изрично включени в настоящото Споразумение.
4. Нищо в настоящия член 24 не ограничава и не изключва отговорността, възникнала в резултат на измама или умишлено нарушение и груба небрежност.

**ЧЛЕН 25**

## ОБЩИ УСЛОВИЯ

### Гаранции

Всяка от Страните гарантира, че по време на срока на действие на това Споразумение има правото, властта и правомощията да сключи и изпълни задълженията си по същото. Всяка от Страните обезщетява другата Страна по отношение на преки и документирани загуби, обезщетения, разходи или задължения, които другата Страна може да понесе или да претърпи в случай, че тази гаранция не е вярна и точна.

### Допълнителни уверения

Всяка от Страните подписва и предоставя други инструменти и документи и предприема други действия, включително получаване на всички съответни съгласия, които могат периодично да бъдат разумно изисквани, за да се гарантира пълното и правилно спазване или изпълнение на условията на настоящото Споразумение. Страните ще си сътрудничат при получаването на всички такива съгласия.

### Наследници и правоприемници

Настоящото Споразумение е правно обвързващо и е в полза на Страните и техните съответни наследници и разрешени правоприемници.

### Справочни публикации

Ако някоя от референтните публикации, използвани в настоящото Споразумение, бъде прекратена, спряна или променена по друг начин, така че вече да не отразява развитието на цените на пазара на стоките, за които се отнася, по начина, по който Страните първоначално са предполагали, тогава Страните съвместно се договарят за други публикации с първоначално предполагаемия ефект.

### Без партньорство

Всеки един – Доставчикът на услугата и Ползвателят на услугата е независима Страна. Никоя от разпоредбите на настоящото Споразумение не може да се счита за партньорство, асоциация или тръст между Страните, нито за назначаване на някоя от Страните за агент на друга Страна за каквато и да е цел, нито за отговорност на някоя от Страните за дълговете на друга Страна.

**ЧЛЕН 26**

## УВЕДОМЛЕНИЯ

1. Всяко уведомление, молба, искане, декларация или фактура, предвидени в настоящия документ ("Уведомление"), или всяко друго уведомление, което някоя от Страните може да желае да даде на другата, трябва да бъде в писмена форма и всички съобщения трябва да бъдат на английски език.
2. Ако някое уведомление по електронна поща или чрез връчване на ръка бъде получено извън нормалното работно време на получаващата Страна, то се счита за получено на следващия ден, в който офисът на получаващата Страна е обичайно отворен за работа след деня, в който е получено.
3. Уведомление, изпратено по поща или по куриер, се счита за получено след потвърждаване на получаването му от Страна, до която е адресирано. Страната може да промени адреса си, като изпрати писмено уведомление за това до другата Страна.
4. Адрес на Страните:

Доставчик на услугата: Булгаргаз ЕАД

Ул. Петър Парчевич № 47, София, България

Телефон : 02/939

Имейл : hq@bulgargaz.bg

Ползвател на услугата:

Телефон :

Имейл :

**ЧЛЕН 27**

## СРОК НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

Настоящето Споразумение влиза в сила след надлежното му подписване от упълномощените представители на двете Страни и приключва на ……………………. , освен ако не бъде прекратен по-рано съгласно член 17.1.

В ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА КОЕТО, Страните подписаха настоящото Споразумение на датата, посочена в началото на настоящото СПП.

**„БУЛГАРГАЗ“ ЕАД**

От:

Име:

Длъжност:

**…………………………….**

От:

Име:

Длъжност: